

# النشرة الهجيرة القسرية

## الكتابة في نشرة الهجرة القسرية

الخطوة الأولى: أن ترسل إلينا اقتراح مقالتك

نرجو قبل أن تشرع في كتابة مقالتك أن ترسل إلينا رسالةً بالبريد الإلكتروني من طريق [fmr@qeh.ox.ac.uk](mailto:fmr@qeh.ox.ac.uk) توجز فيها ما ترغب في أن تُدورَ مقالتك حوله. وينبغي أن يجيء في هذا «الاقتراح» ذكراً ما اخترت أن تعالجه من وجوه الدعوة إلى المشاركة في المقالات، وذكراً الجوانب التي ستتناولها. وليس يجب أن يكون نصّ الاقتراح طويلاً، ولكن يجب: (أ) أن يكون في الأقلّ فقرةً أو فقرتين (أو اجعله على هيئة قائمة بتعدادٍ نُقْطِي)، (ب) وأن يكون حسنَ البيان للسبيل الذي تعالج به موضوعك وتُنسِئُ مقالتك. واكتبه في متن الرسالة الإلكترونية لا في مُلحقٍ لها.

انظر فيما يلي: أَيْنَ ما تقترحه والدعوة إلى المشاركة في المقالات شديداً مناسبة؟ أهو متوجّه نحو السياسات أو سنن العمل المُمارسة أو نحو كليهما؟ وما التوصيات والأمثلة التي تستطيع أن توردها لسنن العمل المُمارسة، حسنَةً كانت أو ضعيفة؟ وكيف تُفِيدُ القراء في غير سياق؟

أرسل إلينا مقترحك بالبريد الإلكتروني وسنجيبك (في أسبوع أو 10 أيام في العادة) فنخبرك بقُرْبِ مقالتك المقترحة من اهتمامنا أو بعدها. فإن رغبتنا إليك في إرسال المقالة، فسنصح لك أيضاً ونريك طرقاً تقوي بها مناسبتها وصلتها. ثم نرسل إليك شروط إرسال المقالات إلينا.

## الخطوة الثانية: أن تكتب مقالتك

تقصد نشرة الهجرة القسرية إلى أن يَتيسَّرَ الوصول إليها لكلِّ العاملين في ميدان البحوث الدوليّة وميدان العمل الإنساني. ونحن نحثُّك على أن تستأنس بما ننشره من مقالاتٍ، فتنظر بعضَ [الأعداد السابقة من نشرة الهجرة القسرية](#) أو تنتظر هذه الأمثلة من المقالات المنشورة:

- [www.fmreview.org/ar/ethics/omata](http://www.fmreview.org/ar/ethics/omata) (هذه مقالة كتبها أكاديميٌّ لقراء ذوي معارف شتى).
- [www.fmreview.org/ar/issue67/thanawattho-rungthong-arnoldfernandez](http://www.fmreview.org/ar/issue67/thanawattho-rungthong-arnoldfernandez) (وهذه مقالة كتبها فاعلاتٌ في المجتمع المدني عالجن فيها مشكلةً من المشكلات، وتكلّمن على طريقة مقاربتهنّ لها، وأخبرن بدروس مستفادة).
- [www.fmreview.org/ar/issue66/rutledge-pertek-abohilal-fitzgibbon](http://www.fmreview.org/ar/issue66/rutledge-pertek-abohilal-fitzgibbon) (وهذه مقالة اجتمع على تأليفها باحثتان ومزاولان، أوردوا فيها آراءً لأهل المجتمعات المحلية المتضررة).
- [www.fmreview.org/ar/issue64/nabenyo](http://www.fmreview.org/ar/issue64/nabenyo) (وهذه مقالة تغلب عليها طريقة ذاتية في المقاربة، كتبها أحد أعضاء جماعةٍ مناصرةٍ أضرَّها التهجير من جرّاء تغيّر المناخ).

ما الذي نطلبه؟

- نطلب مقالات واضحة المبني، ومثال ذلك أن تمهّد لسياق مقالتك، وتعرض المسألة التي تعالج، وتفحص طرائق المقاربة التي سلكت إلى معالجة المسألة، وتنظر في العواقب، وتتكلم في التطبيق حسنه وضعيفه، وتختتم بخاتمة وتوصيات.
- نطلب مقالات تطالب القراء أن يفكروا ليروا كيف تطبّق التوصيات والتطبيق الحسن في غير سياق.
- نطلب مقالات تذكر أمثلةً من حسن التطبيق وضعيفه. فأسّ من أساس المنطق الذي ترّضاه نشرة الهجرة القسرية أن تقسح السبيل للمؤلفين ليخبروا بوجوه الإخفاق والمتحيّيات، وبوجوه النجاح، وبذلك يعتبر بعضنا ببعض، ونعتاد التعلّم والصراحة والوضوح.

فما الذي لا نريده؟

- لا نريد مقالات جُلّها وصف لحال، بلا تحليل للمسائل ولا طرائق مقاربة ولا فرص ولا تعلّم.
- لا نريد مقالات تتناول مواضيع كثيرة ولا تستقصي منها شيئاً.

- لا نريد مقالات مفرطة السهولة أو مكتوبة للمبتدئين (فجمهور قراء نشرتنا يحسنون فهم مسائل الهجرة القسرية).
- لا نريد مقالات جُلّها أو كُلّها إخباراً بقصةٍ للمؤلف ذاتية، بلا ذكر شيءٍ في الأقل من شرح المسائل الواسعة التي مثلتها القصة الذاتية، وما يكون عنها في السياسة والتطبيق.

### ملاحظة للمزاوول:

اعلم أن مقالتك، وإن كانت فرصة تُنشرُ بها تحليل هينتك وفكرها، ينبغي أن تخلو من كل وجه مباشر من وجوه إعلاء شأن هينتك هذه.

### ملاحظة للباحث:

اجعل وصفك لمنهجية البحث التي تسلكها في مقالتك أقل ما يكون، وامتنع من كثرة الاقتباس من باحثين آخرين (ما لم يكن ذكرك تصنيف أخذت منه مقالتك أمراً لا بد منه)، ولا تورد كلمات مفاتيح، ولا تدرج إحالة مرجعية مُضمَّنة النصّ بأسلوب هارفرد، ولا فهرس مراجع ومصادر.

### أأنت حديث عهد بالكتابة في مؤلف منشور؟

لا يُخمدن نار عزمك على إرسال اقتراح مقالتك إلى نشرة الهجرة القسرية أنك غير معتاد الكتابة لقراء من خارج منظمتك أو هينتك. فعندنا -أسرة التحرير- لك من العون الشيء الكثير! ويطيب لنا أن ننصح لك ونحرر مقالتك (وفي ذلك ترجمتها) وأن نشاورك في كل تعديل. (ولا تقصد مصححاً فتستأجره وتحمّل كلفته قبل أن ترسل إلينا مقالتك). فنحن ندرك أن كثيراً من المؤلفين يكتبون بلغة غير لغتهم الأم. وقدّر الاحتياج إلى تنقيح اللغة في مقالة لا يؤثر في تقريرنا موافقتها للنشر أو عدمه.

### اللغة والتحرير

ينبغي أن تستعمل من اللغة ما هو مألوفٌ دائرٌ بين الناس، فيكون كلامك سهل المفهوم، خالٍ من الأسلوب الأكاديمي والرتانة. وإن احتاج مبحثك إلى استعمال مصطلحاتٍ فنية أو قانونية، فاذكر لها شرحاً في حاشية في ذيل المقالة (ومع ذلك حاول أن تقلّل استعمال هذه المصطلحات ما أمكن).

ولك أن تكتب مقالتك وترسلها إلينا باللغة العربية أو الإنجليزية أو الفرنسية أو الإسبانية.

### الخطوة الثالثة: أن ترسل مقالتك إلينا

يحسن هاهنا أن نوجه النظر إلى أننا فرقة قليلة العدد محدودة القدرة، ومع ذلك يرد علينا من المقالات عددٌ كبير. فنطلب إليك أن تتبع ما تقدّم من إرشاداتنا في الكتابة وتحرّى أن تلزم مقالتك بقائمة تحقق الشروط عندنا. [وها هي ذي الشروط.](#)

ثم بعد أن توفّق أن مقالتك تلزم كل شروط إرسال المقالات إلينا، أرسلها مُلحقةً برسالة إلكترونية (ولتكن في وثيقة وورد Word، لا مُبدّقة PDF) إلى أسرة التحرير في نشرة الهجرة القسرية من هذا الطريق [fmr@qeh.ox.ac.uk](mailto:fmr@qeh.ox.ac.uk).

### الخطوة الرابعة: أن ننظر في المقالة ونحررها

ليس من مقالة تُرسلُ إلينا إلا وننظر فيها. وبعد إعلامنا لك بتسليم مقالتك نخبرك بالوقت الذي يتوقّع فيه أن نرسل إليك قرارنا بعد تمام نظرنا فيها. ثم حين يجيء ذلك الوقت نُبلّغك ما تقرّر كائناً ما كان.

انتبه، فليس في وسع أسرة التحرير أن تضمن نشر أيّ مقالة ترد عليها، حتى لو رَغِبْتُ إلى المؤلف مراسلةً أن يُرسل إليها مقالته. وذلك أننا يرد علينا كثيراً من المقالات في كلِّ عدد، وربما لم تزد نسبة ما نقبله منها على 20%.

وكلُّ المقالات المقبولة تُحرّر وتُنقّح، وربما جاء مستقصيان. وذلك لئلا تتداخل المقالات بعضها في بعض، ولكي تُجعل بحيث تستقيم على أسلوب العرض والنسق في نشرة الهجرة القسرية، وتحقّق لعامة قراء النشرة وضوح العبارة. وكثيراً ما ننقص من طول المقالات، ويضطرنا إلى ذلك ضيق المكان. وحين نُخرج نسخة معدلة من مقالة نُشاور صاحبها، ولا ندفعها إلى المطبعة إلا بعد موافقته على ما اقترحنا لها من تغييرٍ وتنقيح.

إن خطر ببالك سؤالٌ في شيء غير مذكورٍ في هذه الإرشادات (ولا في قسم «أسئلة يكثر سؤالها») [فلترسل أسرة التحرير.](#)